



IT Radiocomando

► BATTERIA E APERTURA [1]

Aprire il guscio con l'aiuto di un cacciavite a stella per rimuovere la vite di bloccaggio **A**. In caso di sostituzione delle batterie verificare la corretta polarità. **Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consegnare le batterie agli appositi centri per lo smaltimento.**

► APPRENDERE UN CODICE [1-2]

- Premere pulsante **1** e subito dopo il pulsante **4**, rilasciarli contemporaneamente.
- Il led **L** rimane acceso per 5 secondi, è il tempo limite per la programmazione.
- Durante questo tempo premere e mantenere premuto il pulsante scelto per la copia, può essere indifferentemente **1, 2, 3, 4, 5 o 6**.
- Premere e mantenere premuto il pulsante del radiocomando **X** compatibile di cui si vuole copiare il codice ed avvicinarli come indicato nella foto 2, facendo in modo che l'antenna del radiocomando da copiare **X**, solitamente posta nella parte anteriore (verificare sempre la posizione aprendo il TX), sia vicinissima al componente ricettore **F** del **SMART-CB**.
- Il led **L** trillerà per un attimo irregolarmente per poi lampeggiare regolarmente ad indicare l'avvenuto apprendimento.

► AUTOGENERAZIONE CODICI [1]

Il radiocomando nasce dalla fabbrica solo con un codice di collaudo sul primo pulsante, il resto è vuoto. Questa procedura genera nuovi codici per tutti i pulsanti e cancella quelli precedentemente memorizzati.

20 BIT

- Premere pulsante **1** e subito dopo il pulsante **4** mantenendoli premuti entrambi.
- Il led **L** ora lampeggia lentamente.
- Attendere circa 8 secondi e inizierà a lampeggiare velocemente.
- Lasciare il pulsante **1** e dopo qualche istante il pulsante **4**.

ROLLING HCS

- Premere il tasto **1** e poi il tasto **4** mantenendoli premuti entrambi.
- Il led **L** ora lampeggia lentamente.
- Attendere circa 8 secondi e inizierà a lampeggiare velocemente.
- Lasciare il pulsante **1** il led rosso continua a lampeggiare.
- Premere e rilasciare il tasto **1**
- Il led segnala l'avvenuta operazione

Ora in ogni pulsante si è generato un codice diverso su più di un miliardo di combinazioni diverse.

► FUNZIONE 15 TASTI

Lo SMART-CB 6 pulsanti, consente di attivare la funzione 15 tasti:

Per attivare questa funzione:

- Premere il pulsante **3** e poi il pulsante **2** mantenendoli premuti entrambi.
- Attendere qualche secondo e il led rosso **L** inizierà a lampeggiare velocemente.
- Rilasciare il pulsante **3** e successivamente il pulsante **2**.

Per disattivare la funzione 15 tasti ripetere la stessa operazione usata per attivarla.

ATTENZIONE

Con la funzione **15 TASTI** attivata, solo i primi 5 pulsanti della sezione saranno in grado di apprendere codici da un altro telecomando, gli altri 10 trasmetteranno il codice autogenerato. Di conseguenza, è consigliabile eseguire la procedura di autogenerazione codici prima di attivare la funzione **15 TASTI**.

- FUNZIONE 15 TASTI - BUTTONS FUNCTION - FONCTIONNEMENT DE 15 TOUCHES

In modalità 15 TASTI, premendo il pulsante **F**, è possibile impostare la sezione indicata dalla colorazione del led **L**.



Tali sezioni sono composte come riportato qui a fianco.

GB Remote Control



WARNING! At the first usage, do the self-generating code.

- ▶ **BATTERY AND OPENING OF THE REMOTE CONTROL [1]**
Open the case with a screwdriver removing fixing screw **A**. When the battery is replaced, check the polarity. Keep the battery away from children. Dispose of the old battery in the correct manner and according to your local regulations.

- ▶ **CODE GENERATION [1]**

The first button of remote control will already have a code assigned (created by NOLOGO during testing) and the second button has no code assigned. This operation creates new codes for both buttons and cancels the previous codes.

- ▶ **20 BITS CODE**

- Press button no.1 and then button no.4 and keep them pressed.
- LED L flashes slowly
- Wait 8 seconds until led flashes faster
- Release button no.1 and after a while button no.4

- ▶ **GENERATION ROLLING CODE**

- Press button no.1 and button no.4 and keep them pressed.
- LED flashes slowly
- Wait 8 seconds until the i.e.d. flashes faster
- Release button no.1. (red i.e.d is still flashing)
- Press and release button no.1
- L.e.d confirm the generation of the rolling code

Now every button has a generated code from millions of different combinations.

- ▶ **HOW TO LEARN A CODE [1-2]**

- Push the button **1** and after a while the button **4** and release them in the simultaneously.
The led L is flashing for 5 seconds, and this is the limit time to memorize codes.
- Then press and keep pressed one of the button you need to memorize the original code 1,2,3,4,5,6.
- Press and keep pressed the button of the original remote control **X** as shown in the picture no.2, pay attention that the antenna of the original remote control **X**, usually in front of the remote control (check it by opening the remote control) should be as near as possible of the antenna **F** of the SMART-CB.
- The light L flashes fastly for a while and then it flashes regularly to confirm that the code has been copied.

FR Emetteur



ATTENTION! Il faut faire l'auto-génération des codes avant la première utilisation.

- ▶ **CHANGEMENT DE BATERIE [1]**
Ouvrir le boîtier avec un tournevis pour enlever la vis de blocage **A**. En cas de changement de batterie il faut contrôler la polarité. Mérit de tenir les batteries éloignées des enfants. Les batteries ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères mais être jetées auprès d'un centre de tri sélectif.

- ▶ **AUTOGENERATION DES CODES [1]**

L'émetteur a déjà un code sur la première touche (donné par NOLOGO en phase de contrôle de l'émetteur), la deuxième touche est vide. Cet opération génère les codes pour les dix touches et efface les codes mémorisés précédemment.

- ▶ **20 BIT**

- Maintenir la touche **1** sans la relâcher puis maintenir la touche **4**.
- La lumière **D** clignote lentement.
- Il faut attendre 8 secondes jusqu'à ce que la lumière clignote rapidement
- Relâcher la touche **1** et après quelque instant la touche **4**.

Maintenant chaque touche a généré un code différent parmi des millions de combinaisons possibles.

- ▶ **ROLLING CODE**

- Appuyer le touche **1** sans relâcher puis maintenir appuyé le touche **4**
- Le voyant **D** clignote lentement
- Il faut attendre 8 sec. jusqu'à ce que le voyant clignote rapidement
- Relâcher le touche **1** le rouge voyant clignote
- Appuyer et relâcher le touche **1**
- Le voyant valide l'opération

- ▶ **APPRENDRE UN CODE [1-2]**

- Appuyer sur la touche **1** et la touche **4** simultanément; la lumière **L** clignote.
- Relâcher simultanément les 2 touches: la lumière **L** reste fixe pendant 5 secondes.
- Pendant ces 5 secondes maintenir appuyé une touche de la télécommande (**1,2,3,4,5 ou 6**) et faire de même sur la touche de la télécommande originale a copié.
- Approcher les télécommandes comme indiqué sur la photo 4-5.
- L'antenne de la télécommande originale **X** se trouve normalement dans la partie antérieure, (ouvrir l'émetteur pour contrôler la position de l'antenne). La télécommande d'origine doit être la plus proche possible de l'antenne **F** du SMART-CB. Le niveau est de positionner les deux télécommandes dos à dos.
- La lumière **L** clignote un instant irrégulièrement puis clignote régulièrement pour indiquer que la procédure d'apprentissage c'est bien déroulée.

- ▶ **FONCTIONNEMENT DE 15 TOUCHES**

SMART CB avec 6 canaux peut activer le fonctionnement de 15 touches. Pour activer cet fonctionnement:

- Maintenir la touche **3** sans la relâcher puis maintenir la touche **2**.
- Attendre quelque instant que le voyant **L** clignote rapidement
- Relâcher le touche **3** et après le touche **2**

Pour désactiver cet fonctionnement de 15 touches il faut répéter la même opération.

- ▶ **ATTENTION**

Cet fonctionnement de 15 Touches: seulement les premières 5 touches mémorisent code des autres marques, les 10 touches transmettent des codes auto-générés. On continue de faire l'opération de auto-génération des codes avant d'activer la procédure de 15 TOUCHES.

Pour l'activation des 15 touches le bouton **F** est associé aux autres touches: 1-5, voyant blanc pour les touches 6-10, voyant rouge pour touches 11-15

Ces sections sont faites comme indiqué ici côté.



Dichiarazione di conformità
Conformity declaration
Declaración de conformidad
Konformitätserklärung
Declaración de conformidad

- Il radiocomando SMART-CB è conforme ai requisiti essenziali della seguente norme:
- The remote control SMART-CB corresponds to the essential norms:
- L'émetteur SMART-CB est conforme aux principales directives des normes suivantes: Der Unterzeichner bescheinigt, dass das Produkt SMART-CB:
- El producto SMART-CB corresponde a las directivas europeas:

EN 300 220-3 EN 60950: 1997
EN 300 220-1 EN 300 220-2

- lo sottoscritto amministratore Ernestino Bandera, dichiaro che: l'apparato sopra definito è stato provato nella configurazione tipica di installazione e soddisfa i requisiti essenziali di protezione delle direttive:
- Me Ernestino Bandera the administrator, declares that the remote control has been tested in a typical installation and satisfies all essential requirements of the directives:
- Je soussigné, Ernestino Bandera, administrateur, déclare que l'appareil a été testé dans une installation typique et qu'il est conforme aux principales directives de protection des normes:
- Es conforme con todas las normas técnicas correspondientes al producto en el campo de aplicación de las Directivas Comunitarias:

- Der Unterzeichner, Ernestino Bandera, bestätigt dass das o.g. Gerät in einer typischen Installation getestet wurde und den grundlegenden Anforderungen entspricht:

99/5/CE

Ernestino Bandera
Busto Arsizio, 17.09.2007

Frequenze di trasmissione autorizzate
Permitted transmission frequency
Fréquences de transmission autorisées
Sendungsfrequenzen
Frecuencias de emisión

EU

433,92MHz